

Genre du véhicule  
Camion (châssis)

Marque de fabrication  
VOLVO

Type  
F 89 - .. 4 x 2 A  
(modification CH de 4 x 2)

Fiche d'homologation N°  
CH 3850 49

Constructeur AB VOLVO Göteborg Suède  
 Identification "F 89 - .. 4x2 A" au-dessus du No du châssis (considéré comme préfixe) \* (A = frappé par l'importateur)  
 "F 89 - .. 4x2 A" sur la plaquette du constructeur  
 Plaquette constr. à l'intérieur de la porte de gauche  
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, devant le support AR du ressort  
 Ident. du moteur "TD 120 A" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus du compresseur  
 Importateur princ. Automobiles VOLVO SA, Industriering, 3250 Lyss.  
 Véhicule homologué F89-42 4x2 \* 20 353 \* Signes fixes dans code du type F 89 - .. 4x2 A / F 89 - 4x2 A

Chassis

Nombre d'essieux 2 (AR=double) Nombre de roues 6 ou 10  
 Direction mécanique avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique synchronisée avec groupe primaire  
 Nombre de vitesses 4 x 2 x 2 Entraînement sur essieu double  
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur l'essieu double AR  
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur l'ess. AV + 1er ess. AR, pression de service + libération de sec. par soupape)  
 Frein d'arrêt 4 circuits; libération mécanique par vis sur cyl.  
 Ralentisseur sur échappement, non progressif  
 Contrôle 2 circ. double manomètre + lampe-témoin

Moteur

Marque VOLVO Type TD 120 A  
 Construction en ligne/turbo Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6  
 Alésage 130,175 Course 150  
 Cylindrée 11970 CV-impôt 60,96  
 Puissance en CV DIN 225kW(306 CV) à l/min 2200 \*\*  
 Bruit à proximité 100 dB(A) à l/min 2400  
 Silencieux 1= 1180 x ø 238  
 Mesure des gaz FCE-24 / Pacharach 3,0  
 Déparasitage

Carrosserie

cabine avancée  
 Nombre de portes 2 Indic. vit. tachygraphe  
 Ceintures sécurité Rétroviseur de chaque côté  
 Cale \$) Attelage sur demande  
 Antivol  
 Nombre de places \$) 2, 3, av 2 ou 3 centre ar  
 Dimensions \$) Int. ext. Empattements 3680 à 5880 \*)  
 Longueur 2300 / 2500  
 Largeur 3100 Voie av 1970 ar  
 Hauteur 1500 Voies av ar 1710 - 1840  
 Porte à faux lat. Braquage g d  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids

	avant	arrière	total
Poids à vide			\$)
Charge utile			
Poids total			25000
Garantie fabr.	6500	2x10000	26500
Dimens. pneus	12 R 22,5	18 R 22,5	(Variantes +)
Ply / bar	- / 8,0	- / 7,75	voir
Charge	6500	2x11000	remarques)
pour V max	100	100	

Garantie poids remorquable avec frein  
 Garantie poids remorquable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble 70000  
 Poids remorquable testé  
 Vitesse maximale selon le constructeur 103 km/h  
 Vitesse maximale testée km/h

Equipement §)  
 Feux de route HCR (E)  
 Feux de croisement HCR (E)  
 Feux de position A (E) dans HCR  
 Feux rouges R-S1 (E)  
 Feux stop R-S1 (E)  
 Clignoteurs av AV 4 (E) ar 2a (E)  
 Catadioptres av I (E) ar I (E)  
 Feux de gabarit av A (E) ar §)  
 Feux complément.  
 Eclairage plaque séparé ou combiné  
 Essuie-glacé 2/ balais avec deux lave-glacé  
 Avertisseurs 1/ Bosch 0\_320\_146\_006  
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion  
 Marque et type V O L V O F 89 - .. 4x2 A  
 Homologation N° CH 3850 49  
 Carrosserie  
 Places total 2 ou 3 avant  
 Poids à vide s. bulletin pesage Carburant D  
 Charge utile s. la carrosserie CV-impôt 60,96  
 Poids total 25000 Cylindrée 11970

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Empattements : les deux chiffres variables dans la désignation du type indiquent l'empattement entre l'essieu AV et le 1er essieu de l'essieu double; des modifications de l'empattement peuvent être exécutées par l'importateur avec l'approbation du constructeur de 3000 - 6000 mm de 100 en 100 mm; ces modifications sont indiquées par un "M" frappé derrière la désignation du type.
- \*\*\*) Mesures du bruit : valeurs limites selon l'annexe 4, OCE respectées pour les boîtes 8x2 et 4x2x2, ponts AR 4,25 - 6,14 : 1; ralentisseur: 53,5 km/h, M60D, 1A 4,88-5,58 = 82,5 dB/A.
- +) Variantes de pneus : 11,00 R 20 16 PR AV 6500 (8,00) AR 2x13000 (8,00) V-max. 100 km/h  
 12/70 R 22,5 6500 (7,25) 2x11500 (7,25) 105 km/h  
 11 R 22,5 2x10800 (8,00) 100 km/h  
 11/70 R 22,5 garantie écrite obligatoire dans chaque cas pour l'expert (charge, bars, V-max)

§) Les dimensions (largeur aux essieux), le poids, les places, les cales, le braquage et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation. Les freins et le démarrage testés avec 25 t.

Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit en haut sur le toit de la cabine doivent être enlevés;
- la sortie de l'échappement doit être conduite à gauche jusqu'à 45°;
- des filtres insonorisants sont montés aux soupapes de libération rapide.
- montage d'un pont AR à double démultiplication

A noter dans le permis de circulation:

I21 - le disque indiquant la largeur est obligatoire (pour les véhicules d'une largeur de 2500 mm).

W Lyss 1.5.1978 / Berne, 30.6.78

Lieu et date de l'homologation